

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВСЕРОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ
МИНИСТЕРСТВА ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»
Факультет международного бизнеса



«Утверждаю»

Проректор по учебной работе

В.В. Идрисова

«30» августа 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Основы теории языка»

в рамках дополнительной профессиональной программы

профессиональной переподготовки

«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Согласована:

И.о. декана ФМБ

А.А. Никитенко

Руководитель Программы

Н.В. Данчеева

Москва 2023

Разработчик программы: к.ф.н., доцент, профессор кафедры английского языка
(направление «Международное право») Данчеева Надежда Васильевна

СОДЕРЖАНИЕ

	стр
1. Цель и задачи дисциплины	4
2. Планируемые результаты обучения дисциплины	4
3. Объем дисциплины.....	11
4. Структура и содержание дисциплины.....	15
5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы слушателей по дисциплине.....	19
6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации по дисциплине.....	22
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	23
7.1. Нормативные правовые документы	23
7.2. Основная литература	23
7.3. Дополнительная литература.....	24
7.4 Интернет-ресурсы	24
8. Приложение №1.....	26
9. Приложение №2.....	31

1. Цель и задачи дисциплины

Дисциплина «Основы теории языка» включает изучение трех разделов лингвистики: «Основы лексикологии иностранного языка», «Основы теоретической грамматики иностранного» и «Основы стилистики иностранного языка».

Дисциплина «Основы теории языка» ставит перед собой как образовательные, так и практические цели.

Образовательная цель состоит в более глубоком понимании закономерностей изучаемого языка при сопоставлении его с русским, в развитии научного мышления, расширении лингвистического кругозора студентов.

Практическая цель состоит в осознанном использовании языковых ресурсов в профессиональной переводческой деятельности, в приобретении слушателями таких компетенций, которые помогут им правильно оценить сложившиеся языковые тенденции и их изменения в стране изучаемого языка.

Для достижения вышеуказанных целей необходимо решить следующие **задачи**:

1. Познакомить слушателей с основными постулатами теории иностранного языка.
2. На основе теоретической базы показать взаимосвязь теории и практики языка, углубить практические знания по грамматике, лексике и стилистике иностранного языка для приобретения ими необходимой переводческой компетенции.
3. Организовать самостоятельное изучение слушателями научной литературы по курсу и их практическую работу по выполнению заданий.
4. Проконтролировать усвоение изученного материала.

2. Планируемые результаты обучения дисциплины

Результаты освоения дополнительной профессиональной программы профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» определяются с учетом различных видов деятельности в ходе обучения языковым компетенциям, содержащимся в Профессиональном стандарте 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденном Министерством труда и социальной защиты РФ от 18.03.2021.

Таблица №1

Виды деятельности	Профессиональные компетенции или трудовые функции (формируются и/или совершенствуются) ПК	Знания	Умения	Навыки
1.ВД-1 Неспециализированный перевод	ПК-1.Устный сопроводительный перевод (код-	Алгоритм выполнения предпереводческого	Осуществлять профессиональную коммуникацию с	Сбор информации о предстоящем мероприятии и условиях

	A/01. 6)	анализа Ситуационные речевые клише Правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах Родные языки Иностранные языки, включая: ○ Типы значения слова, подвиды лексического значения слова ○ полисемию, омонимию, синонимию и антонимию ○ Структуру слова, ○ Понятие этимологии, ○ Фразеологию, типы фразеологических единиц ○ Общую характеристику грамматической структуры языка, типы грамматического значения ○ Морфологию языка: теорию частей речи и их грамматические категории ○ Синтаксис: словосочетание и предложение ○ Классификацию предложений ○ Основные проблемы стилистического исследования ○ Понятие нормы языка, стиль как отступление от нормы	заказчиком Распознавать и использовать экстралингвистическую информацию Ситуативно применять знания культурно-коммуникативных особенностей представителей иноязычного сообщества Переводить с одного языка на другой устно: ○ распознавать, предупреждать и исправлять речевые ошибки; использовать этикетные формулы в деловой коммуникации / деловых переговорах; ○ выбирать оптимальный вариант нормы; пользоваться справочным материалом. ○ использовать потенциал официального, нейтрального и неофициального регистров общения для достижения коммуникативных целей; ○ нейтрализовать коммуникативные неудачи; продуцировать устные тексты, направленные на установление и поддержание деловых и межличностных отношений.	осуществления перевода Внедрение в предметную область перевода Осуществление устного межъязыкового перевода (на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере), т.е. владение: ○ основными видами современных норм исходного языка и языка перевода; ○ навыками редактирования и саморедактирования; ○ этикетными и корпоративными формулами общения в деловой коммуникации; ○ навыками устного нейтрального общения, культурой неофициального общения.
--	----------	---	--	---

		- Фонетические, лексические, Грамматические выразительные средства (ВС) и стилистические приемы(СП) - Теорию функциональных стилей языка - правила межличностного и делового общения; Профессиональная этика		
	ПК-2 Письменный перевод типовых официально-деловых документов (код А/02.6)	Алгоритм выполнения предпереводческого анализа Особенности перевода официально-деловых документов Родные языки иностранные языки, включая: - Типы значения слова, подвиды лексического значения слова - полисемию, омонимию, синонимию и антонимию - Структуру слова, - Понятие этимологии, - Фразеологию, типы фразеологических единиц - Общую характеристику грамматической структуры языка, типы грамматического значения - Морфологию	Выполнять предпереводческий анализ исходного текста Переводить с одного языка на другой письменно: - Переводить, составлять и редактировать письменный текст в соответствии с лексическими, грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами русского и иностранного языка; - распознавать, и исправлять речевые ошибки; использовать этикетные формулы в деловой коммуникации - выбирать оптимальный вариант нормы;	Определение типа исходного текста и его жанровой принадлежности Осуществление межязыкового письменного перевода текста с использованием имеющихся шаблонов, т.е. владение: - основными видами современных норм исходного языка и языка перевода; - навыками редактирования и саморедактирования; - этикетными и корпоративными формулами общения в деловой коммуникации; - нормами построения русской и

		языка: теорию частей речи и их грамматические категории ○ Синтаксис: словосочетание и предложение ○ Классификацию предложений ○ Структуру простого и сложного предложений ○ Основные проблемы стилистического исследования ○ Понятие нормы языка, стиль как отступление от нормы ○ Фонетические, лексические, грамматические выразительные средства (ВС) и стилистические приемы (СП) ○ Теорию функциональных стилей языка ○ правила межличностного и делового общения; Онлайн-сервисы и программы для автоматического и автоматизированного перевода Алгоритм выполнения постпереводческого анализа текста Основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированно	пользоваться справочным материалом. ○ использовать потенциал официального, нейтрального и неофициального регистров общения для достижения коммуникативных целей; ○ нейтрализовать коммуникативные неудачи; продуцировать письменные тексты, направленные на установление и поддержание деловых и межличностных отношений. Выполнять постпереводческий анализ текста Использовать текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение для грамотного оформления текста перевода	иноязычной письменной речи; основами современной информационной и библиографической культуры, навыками нормативного и стилистового самоконтроля. ○ навыками письменного официального и нейтрального общения, культурой официального и неофициального общения. Оформление текста перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата
--	--	--	---	---

		м программном обеспечении Профессиональная этика		
ВД-2 Профессионально ориентированный перевод	ПК-3 Устный последовательны й перевод (В/01.6)	Специализированны е информационно- справочные системы Родные языки иностранные языки, включая: ○ Типы значения слова, подвиды лексического значения слова ○ полисемию, омонимию, синонимию и антонимию ○ Структуру слова, ○ Понятие этимологии, ○ Фразеологию, т ипы фразеологичес ких единиц ○ Общую характеристику грамматическо й структуры языка, типы грамматическо го значения ○ Морфологию языка: теорию частей речи и их грамматически е категории ○ Синтаксис: словосочетание и предложение ○ Классификаци ю предложений ○ Основные проблемы стилистическог о исследования ○ Понятие нормы языка,	Определять тематическую область исходного сообщения Переводить с одного языка на другой: ○ распознавать, предупреждать и исправлять речевые ошибки; использовать этикетные формулы в деловой коммуникации / деловых переговорах; ○ выбирать оптимальный вариант нормы; пользоваться справочным материалом. ○ использовать потенциал официального, нейтрального и неофициальног о регистров общения для достижения коммуникатив ных целей; ○ нейтрализовать коммуникативны е неудачи; продуцировать устные тексты, направленные на установление и поддержание деловых и межличностных отношений. Использовать вербальные и невербальные средства языка в	Поиск необходимой информации по заданной тематике перевода Составление локального тематического словаря Осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации, т.е. владение: ○ основн ыми видами современных норм исходного языка и языка перевода; ○ навыка ми саморедактирован ия; ○ этикетными и корпоративны ми формулами общения в деловой коммуникаци и ○ навыками устного официального и нейтрального общения, культурой официального и неофициально

		стиль как отступление от нормы - Фонетические, лексические, Грамматические выразительные средства (ВС) и стилистические приемы(СП) - Теорию функциональных стилей языка - правила межличностного и делового общения; Варианты и социолекты рабочих языков переводчика Терминология предметной области перевода Деловой этикет	зависимости от культурологического контекста Использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах Применять навыки публичных выступлений	го общения.
	ПК-4 Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств) (код В/03.6)	Предметная область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода Родные языки Иностранные языки, включая : - Типы значения слова, подвиды лексического значения слова - полисемию, омонимию, синонимию и антонимию - Структуру слова, - Понятие этимологии, - Фразеологию, типы фразеологических	Находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием Переводить с одного языка на другой письменно: Переводить, составлять и редактировать письменный текст в соответствии с лексическими, грамматическими, синтаксическими	Предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания Осуществление межъязыкового и межкультурного перевода письменно, т.е. владение: - основными видами современных норм исходного языка и языка перевода; - навыками редактирования и саморедактирования; - этикетными и корпоративными

		- ких единиц - Общую характеристику грамматической структуры языка, типы грамматического значения - Морфологию языка: теорию частей речи и их грамматические категории - Синтаксис: словосочетание и предложение - Классификацию предложений - Основные проблемы стилистического исследования - Понятие нормы языка, стиль как отступление от нормы - Фонетические, лексические, Грамматические выразительные средства (ВС) и стилистические приемы (СП) - Теорию функциональных стилей языка - правила межличностного и делового общения; Терминология предметной области перевода Профессиональная этика	ими и стилистическими нормами русского и иностранного языка; - распознавать, предупреждать и исправлять речевые ошибки; использовать этикетные формулы в деловой коммуникации - выбирать оптимальный вариант нормы; пользоваться справочным материалом. - использовать потенциал официального, нейтрального регистров общения для достижения коммуникативных целей; - нейтрализовать коммуникативные неудачи; продуцировать письменные тексты, направленные на установление и поддержание деловых и межличностных отношений. Подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы	ми формулами общения в деловой коммуникации; - нормами построения русской и иноязычной письменной речи; основами современной информационной и библиографической культуры, навыками нормативного и стилового самоконтроля. - навыками письменного официального и нейтрального общения, культурой официального и неофициального общения. Постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений
--	--	---	--	---

3. Объем дисциплины

Таблица №2

№	Наименование дисциплины	Трудоемк ость, час	Количество часов				Формиру емые компете нции
			Контактная работа (с применением ЭО, ДОТ)			Сам ост. рабо та	
			всего	в том числе			
				лекции	практические		
	Модуль 1. Лексикология						
1	Введение. Предмет лексикологии						
1.1	Классификация лексикологии. Разделы лексикологии	5	1	1		4	ПК-1-4
1.2	Диахронический и синхронический подходы к изучению языка. Связь лексикологии с другими областями лингвистики	5	1	1		4	ПК-1-4
2.	Семасиология						
2.1	Понятие семасиологии. Три подхода к значению слова. Типы значения слова.	7	3	2	1	4	ПК-1-4
2.2	Мотивация. Семантические изменения. Полисемия. Омонимия	6	2	1	1	4	ПК-1-4
2.3	Типы семантических отношений. Лексико-семантические поля. Синонимия и антонимия.	7	3	2	1	4	ПК-1-4
3.	Структура слова словообразование						
3.1	Морфема. Типы значений морфем. Морфемный анализ	6	2	1	1	4	ПК-1-4
3.2	Способы словообразования. Продуктивные/непродуктивн ые аффиксы.	6	2	1	1	4	ПК-1-4

№	Наименование дисциплины	Трудоемк ость, час	Количество часов				Формиру емые компете нции
			Контактная работа (с применением ЭО, ДОТ)			Сам ост. рабо та	
			всего	в том числе			
				лекции	практические		
3.3	Конверсия. Образование сложных слов. Их классификация	6	2	1	1	4	ПК-1-4
4.	Этимология						
4.1	Понятие этимологии. Слова исконные и заимствованные. Ассимиляция. Дублеты.	6	2	1	1	4	ПК-1-4
5.	Фразеология						
5.1	Свободные словосочетания и фразеологические единицы. Классификация ФЕ	7	3	2	1	4	ПК-1-4
	Промежуточная аттестация (зачет)	2	2	2			ПК-1-4
	Модуль 2. Теоретическая грамматика						
1.	Введение. Предмет дисциплины						
1.2	Предмет теоретической. грамматики. Грамматическое значение и его типы. Грамматическая категория. Части речи.	5	1	1		4	ПК-1-4
2.	Глагол как часть речи						
2.1	Семантическая, морфологическая, синтаксическая характеристика глагола	8	2	1	1	6	ПК-1-4
2.2	Грамматические категории глагола. Неличные формы	7	3	2	1	4	ПК-1-4

№	Наименование дисциплины	Трудоемк ость, час	Количество часов				Формиру емые компете нции
			Контактная работа (с применением ЭО, ДОТ)			Сам ост. рабо та	
			всего	в том числе			
				лекции	практические		
3.	Существительное						
3.1	Семантическая, морфологическая, синтаксическая характеристика существительного	8	2	1	1	6	ПК-1-4
3.2	Грамматические категории существительного. Проблема артикля	6	2	1	1	4	ПК-1-4
4.	Другие части речи						
4.1	Прилагательное и наречие. Их характеристики.	6	2	1	1	4	ПК-1-4
4.2	Модальные слова. Числительное. Местоимение.	6	2	1	1	4	ПК-1-4
4.3	Служебные части речи	6	2	1	1	4	ПК-1-4
5.	Синтаксис.						
5.1	Основные понятия синтаксиса. Словосочетания, их типы.	6	2	1	1	4	ПК-1-4
5.2	Предложение как основная единица речевой коммуникации	8	2	1	1	6	ПК-1-4
5.3	Теория членов предложения. Актуальное членение предложения.	6	2	1	1	4	ПК-1-4
5.4	Характеристика главных и второстепенных членов предложения.	10	4	3	1	6	ПК-1-4
5.5	Сложное предложение, его характеристика. Типы	8	4	3	1	4	ПК-1-4

№	Наименование дисциплины	Трудоемк ость, час	Количество часов				Формиру емые компете нции
			Контактная работа (с применением ЭО, ДОТ)			Сам ост. рабо та	
			всего	в том числе			
				лекции	практические		
	придаточных						
	Модуль 3. Стилистика английского языка						
1.1	Введение. Предмет стилистики.	4				4	ПК-1-4
1.2	Проблемы стиля. Отрасли стилистики. Стилистика языка и речи.	5	1	1		4	ПК-1-4
1.3	Понятие нормы и нейтральности. Стиль как отступление от нормы.	6	2	1	1	4	ПК-1-4
2.	Выразительные средства (ВС) и стилистические приемы (СП)						
2.1	Различные подходы к ВС и СП.	5	1	1		4	ПК-1-4
2.2	Фонетические ВС и СП. Лексические ВС и СП.	7,5	1,5	0,5	1	6	ПК-1-4
2.3	Стилистический синтаксис. Его ВС и СП.	7,5	1,5	0,5	1	6	ПК-1-4
3.	Функциональные стили (ФС).						
3.1	Теория функциональных стилей. Различные классификации. Общая характеристика ФС.	6	2	1	1	4	ПК-1-4
	Промежуточная аттестация по теоретической грамматике и стилистике (экзамен)	2	2	2			ПК-1-4

№	Наименование дисциплины	Трудоем ость, час	Количество часов				Формиру емые компете нции
			Контактная работа (с применением ЭО, ДОТ)			Сам ост. рабо та	
			всего	в том числе			
				лекции	практические		
	Итого	196	64	40	24	132	ПК-1-4

4. Структура и содержание дисциплины

Таблица №3

Номер темы/занятия	Содержание темы/ лекции
Модуль 1.	Лексикология
Раздел №1.	Введение. Предмет лексикологии
Тема №1.	Предмет лексикологии. Классификация лексикологии. Разделы лексикологии. Диахронический и синхронический подходы к изучению языка. Связь лексикологии с другими областями лингвистики.
Раздел № 2.	Семасиология – наука о значении слова
Тема №1	Слово как основная единица языка. Три подхода к значению слова. Два подхода к содержательной стороне языковой единицы. Наименование. Типы значения слова. Подвиды лексического значения слова.
Тема №2	Мотивация. Семантические изменения. Причины и природа изменений. Полисемия и контекст. Омонимия. Классификация омонимов.
Тема №3	Синтагматические и парадигматические отношения между языковыми единицами. Ф. де Соссюр. Типы семантических отношений. Синонимия и классификация синонимов. Антонимия и классификация антонимов. Предметные, терминологические, лексико-семантические группы, семантические поля.
Раздел №3.	Структура слова
Тема №1	Морфема. Классификация морфем. Типы значений морфем. Морфологические типы слов. Типы членения слов. Морфемный анализ.

	Деривация
Раздел №4.	Словообразование.
Тема №1	Способы словообразования. Аффиксация. Суффиксация. Префиксация. Продуктивные и непродуктивные аффиксы. Этимология аффиксов.
Тема №2	Конверсия. Диахронический подход к конверсии. Основные критерии семантической деривации при конверсии. Образование сложных слов. Классификация сложных слов.
Раздел №5.	Этимология.
Тема №1	Понятие этимологии. Слова исконного происхождения и заимствования. Ассимиляция заимствований. Этимологические дублеты. Влияние заимствований.

Раздел №6.	Фразеология
Тема №1	Словосочетания. Их лексическая и грамматическая валентность. Структура и классификация словосочетаний. Типы значений. Мотивация.
Тема №2	Критерии отличия свободных словосочетаний от фразеологических единиц (ФЕ). Семантическая структура ФЕ. Типы переноса значения ФЕ. Классификация ФЕ. Пословицы, поговорки, цитаты.
Модуль №2.	Теоретическая грамматика
Раздел №1	Введение. Предмет и основные понятия теоретической грамматики
Тема №1.	Общие принципы грамматического анализа. Понятие «система» и «структура» языка. Общая характеристика грамматической структуры языка.
Тема №2.	Определение морфемы. Виды морфем. Понятие грамматического значения и его типы. Грамматическая категория. Теория частей речи.
Раздел №2.	Морфология. Глагол
Тема №1.	Семантическая, морфологическая и синтаксическая характеристика глагола. Классификации английского глагола.
Тема №2	Грамматические категории глагола: лица и числа, времени и вида, наклонения, залога.
Тема №3.	Неличные формы глагола. Инфинитив, причастия 1 и 2, герундий
Раздел №3	Существительное.
Тема №1.	Общая характеристика: семантическая, морфологическая и синтаксическая характеристика существительного.
Тема №2.	Грамматические категории существительного: рода, числа, падежа. Синтаксические функции существительного.
Тема №3.	Проблема артикля.
Раздел №4	Прилагательное, наречие, модальные слова, числительные и местоимения
Тема №1.	Семантическая, морфологическая и синтаксическая характеристика прилагательного. Классификация прилагательного. Проблема категории состояния.

Тема №2.	Семантическая, морфологическая и синтаксическая характеристика наречия. Семантическая классификация наречия.
Тема №3.	Модальные слова в английском и русском языках.
Тема №4.	Числительные и местоимения, их краткая характеристика.
Раздел №5.	Служебные части речи.
Тема №1.	Служебные части речи и служебные слова. Предлоги. Союзы. Частицы.
Раздел №6	Синтаксис.
Тема №1.	Синтаксические теории. Основные синтаксические понятия.
Тема №2.	Словосочетание. Общая характеристика. Классификация словосочетаний
Тема №3.	Типы синтаксических связей в словосочетаниях: сочинение, подчинение, предикация. Именное и глагольное словосочетание.
Раздел №7	Предложение.
Тема №1.	Определение предложения. Место предложения в языковой системе. Классификация предложений: а) по структурному признаку; б) по цели высказывания.
Тема №2.	Теория членов предложения. Система членов предложения. Подлежащее. Способы его выражения. Структурная классификация подлежащего.
Тема №3.	Сказуемое. Границы сказуемого. Классификация сказуемого
Тема №4.	Дополнение. Разные классификации дополнения. Обстоятельство. Классификация обстоятельств по семантике и по структуре.
Тема №5.	Определение. Место определения в предложении. Классификация определения по структуре. Трудности определения члена предложения.
Тема №6.	Сложное предложение. Предикативность в сложном предложении. Классификация сложных предложений. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Их классификация.
Модуль №3.	Стилистика иностранного (английского) языка.
Раздел №1.	Введение. Понятие стиля.
Тема №1.	Проблемы стилистического исследования. Предмет стилистики. Стилистика языка и речи.
Тема №2.	Виды стилистического исследования и отрасли стилистики. Стилистика и

	другие лингвистические дисциплины.
Тема №3.	Стилистическая нейтральность и стилистическая окраска. Проблема нормы. Разные научные подходы к норме.
Раздел №2	Выразительные средства (ВС) и стилистические приемы (СП).
Тема №1.	Краткая характеристика ВС и СП. Различные классификации ВС и СП.
Тема №2.	Фонетические ВС и СП: звукоподражание, аллитерация, рифма, ритм.
Тема №3.	Лексические ВС и СП: метафора, метонимия, полисемия, зевгма, каламбур, эпитет, оксюморон, антономазия, художественное сравнение, перифраз, эвфемизм, гипербола, клише, пословицы и поговорки, эпиграммы, цитаты, аллюзия, декомпозиция устойчивых выражений.
Тема №4.	Стилистический синтаксис. Опускание одной или более частей предложения (Эллипсис). Умолчание. Повтор и его виды. Инверсия. Параллелизм. Хиазм. Нарастание. Спад. Антитеза. Ретардация. Литота.
Раздел №3.	Функциональные стили. (ФС)
Тема №1.	Обзор системы ФС. Различные подходы к ФС
Тема №2	Краткая характеристика основных ФС английского языка.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы слушателей по дисциплине

Подготовка к практическому занятию предусматривает осознанное овладение материалом изучаемой темы в соответствии с заранее предложенным преподавателем планом или списком вопросов. Осмысление учебного материала предусматривает работу с рекомендованной литературой и с самостоятельно отобранными источниками. Особого внимания требует выполнение разных видов упражнений и заданий, предложенных на практических занятиях и для самостоятельной работы.

Особое внимание следует уделить развитию профессиональных навыков работы со специальными справочниками и словарями, электронными ресурсами и справочными порталами.

Модуль/№ раздела	Домашнее задание
Лексикология	

№ 1	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Бабиц Г.Н., Зыковой И.В, Елисеевой В.В. (См. список литературы)
№2	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Бабиц Г.Н., Зыковой И.В, Елисеевой В.В. (См. список литературы)
№3	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Бабиц Г.Н., Зыковой И.В, Елисеевой В.В. (См. список литературы)
№4	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Бабиц Г.Н., Зыковой И.В, Елисеевой В.В. (См. список литературы)
№5	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Бабиц Г.Н., Зыковой И.В, Елисеевой В.В. (См. список литературы)
№6	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Бабиц Г.Н., Зыковой И.В, Елисеевой В.В. (См. список литературы)
Теоретическая грамматика	
№1	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Блоха М.Я. , Кобриной Н.А, Прибыток И.И., Бархударова Л.С. (См. список литературы)
№2	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Блоха М.Я. , Кобриной Н.А, Прибыток И.И., Бархударова Л.С. (См. список литературы)
№3	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Блоха М.Я. , Кобриной Н.А, Прибыток И.И., Бархударова Л.С. (См. список литературы)
№4	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Блоха М.Я. , Кобриной Н.А, Прибыток И.И., Бархударова Л.С. (См. список литературы)
№5	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Блоха М.Я. , Кобриной Н.А, Прибыток И.И., Бархударова Л.С. (См. список литературы)
№6	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Блоха М.Я. , Смирницкого А.И., Прибыток И.И., Бархударова Л.С. (См. список литературы)
№7	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Блоха М.Я. , Смирницкого А.И, Прибыток И.И., Бархударова Л.С. (См. список

	литературы)
Стилистика	
№1	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Арнольд И.В., Гальперина И.Р., Знаменской Т.А., Скребнева Ю.М (См. список литературы)
№2	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Арнольд И.В., Гальперина И.Р., Знаменской Т.А., Скребнева Ю.М (См. список литературы)
№3	Ознакомиться с материалом соответствующих глав трудов Арнольд И.В., Гальперина И.Р., Знаменской Т.А., Скребнева Ю.М (См. список литературы)

Вопросы для самоконтроля:

Лексикология

1. Что вы знаете об истории семасиологии? Когда и кем был впервые употреблен этот термин?
2. Какой из подходов к объяснению лексического значения слова вам кажется более убедительным?
3. Чем отличается значение слова от узуса? (Теория В.В.Виноградова).
4. Какие основные и второстепенные способы словообразования вы знаете? Приведите примеры.
5. Какие критерии существуют для отличия ФЕ от свободного словосочетания?

Теоретическая грамматика

1. Каковы основные этапы грамматического анализа?
2. Транспозиция и нейтрализация как два вида трансформации грамматических оппозиций.
3. Существует ли форма будущего времени в системе времен английского глагола?
4. Генеративная грамматика Н.Чомски и ее влияние на последующие исследования в теоретической грамматике.

Стилистика.

1. Чем отличаются подходы к стилю Гальперина, Скребнева, Арнольд.
2. Классификации ВС и СП Гальперина, Дж. Лича, Ю.Скребнева. Чем они отличаются?

3. Чем отличаются классификации ФС Гальперина, Скребнева, Арнольд?

6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Промежуточная аттестация проводится в два этапа.

1. После освоения разделов «Лексикологии» проводится зачет в письменной форме. Он представляет собой тест множественного выбора из 35 пунктов. Время исполнения работы – 80 минут.

Полный вариант **типового задания** для контроля промежуточной аттестации приводится в Приложении №1.

Критерии оценивания. Зачет ставится, если слушатель дал 52% и более правильных ответов (18 вопросов). 51% и менее правильных ответов (17 вопросов) оцениваются как «не зачтено» в соответствии со шкалой оценок, принятых в ВАВТ.

2. После освоения разделов «Теоретической грамматики» и «Стилистики английского языка» проводится экзамен в формате письменного теста из 40 пунктов. Время исполнения работы – 80 минут. Пользоваться конспектами и подсказками электронных носителей не разрешается.

Полный вариант **типового задания** для контроля промежуточной аттестации приводится в Приложении №2.

Критерии оценивания. Работа оценивается по четырехбалльной шкале оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если слушатель ответил правильно на 34 (85%) и более вопросов. При этом слушатель показывает глубокое знание предмета, то есть имеет четкое и системное представление о круге проблем теории языка, рассмотренных в рамках дисциплины.

Оценка «хорошо» ставится, если слушатель ответил правильно как минимум на 28 (70%) вопросов. При этом слушатель показал твердые знания предмета, обязательной литературы, знакомство с дополнительной литературой.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если слушатель ответил правильно на 21 (52%) вопрос. При этом слушатель в основном знает предмет, имеет общее представление о его теоретических и практических аспектах, освещенных в обязательной литературе.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если слушатель ответил правильно на 20 и менее вопросов. Т.е., слушатель не усвоил основного содержания предмета и слабо знает рекомендованную литературу.

Шкала и критерии оценивания соответствуют Положению ВАВТ о балльно-рейтинговой системе.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Нормативно-правовые документы

1. Образовательный стандарт высшего образования ВАВТ по направлению 40.03.01. «юриспруденция» для уровня бакалавриата от 18.06..2021.
2. Образовательный стандарт высшего образования ВАВТ по направлению 38.03.01. «экономика» от 18.06.2021.
3. Образовательный стандарт высшего образования ВАВТ по направлению 38.03.02. «менеджмент» от 18.06.2021.
4. Профессиональный стандарт 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденный Министерством труда и социальной защиты РФ от 18.03.2021.

7.2. Основная литература:

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка: учеб.пособие/ И.В. Арнольд. – 2-е изд. - М.: Просвещение, 2015. – 295 с.
2. Бабич, Г. Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка : учебное пособие / Г. Н. Бабич. - 10-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2019. - 200 с. - ISBN 978-5-9765-0249-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1843101> (дата обращения: 23.10.2023).
3. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка: учеб.пособие/ М.Я.Блох. - М.: Высшая школа, 2018. – 423 с.
4. Гальперин И.Р. Стилистика: учебник/ И.Р. Гальперин. – 5-е изд.- М.: Высшая школа, 2017 – 334 с.
5. Гальперин И.Р. Текст как объект стилистического исследования: учеб.пособие/ И.Р. Гальперин.- М.: Либроком, 2019.- 191с.
6. Елисеева, В. В. Лексикология современного английского языка (базовый курс): Учебное пособие / Елисеева В.В. - СПб:СПбГУ, 2015. - 232 с.: ISBN 978-5-288-05632-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/940878> (дата обращения: 23.10.2023)
7. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса: учеб.пособие/ Т.А. Знаменская. – 5-е изд. – М.: Изд-во ЛКИ, 2018. – 224 с.
8. Зыкова И.В. Практический курс английской лексикологии: учеб.пособие/ И.В.Зыкова. – 3-е изд. – М.: Издат.центр «Академия», 2020. – 288 с.
9. Кобрина Н.А. Теоретическая грамматика современного английского языка: учеб.пособие/ Н.А.Кобрина, Н.Н.Болдырев, А.А.Худяков – М.: Высшая школа, 2017. – 368 с.
10. Прибыток И.И. Теоретическая грамматика английского языка: учеб.пособие/ И.И. Прибыток. – М.: Издат.центр «Академия», 2020. – 384 с.

7.3. Дополнительная литература:

1. Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка: учеб.пособие/ Л.С.Бархударов. – 2-е изд. - М.: кн/дом Либроком, 2019. – 160 с.
2. Блох М.Я. Практикум по теоретической грамматике английского языка: учеб.пособие/ М.Я.Блох. - М.: Высшая школа, 2019. – 234 с.
3. Вейхман Г.А. Новое в грамматике современного английского языка: учеб. Пособие для вузов/ Г.А.Вейхман. – М.: Астрель:АСТ, 2020. – 542 с.
4. Викулова, Е. А. Теоретическая грамматика современного английского языка : учебное пособие / Е. А. Викулова. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА : Екатеринбург : Изд-во урал. ун-та, 2018. - 88 с. - ISBN 978-5-9765-3614-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1727681> (дата обращения: 23.10.2023).
5. Зарайский, А. А. Стилистика английского языка : учебное пособие пособие для аудиторной и самостоятельной работы студентов филологических специальностей / А. А. Зарайский, О. Л. Морова, В. Ю. Харитоновна. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 239 с. - ISBN 978-5-9765-4140-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1862763> (дата обращения: 23.10.2023).
6. Разинкина Н. М. Стилистика английского научного текста: учеб.пособие/ Н.М. Разинкина. - М.: кн/дом Либроком, 2019. – 203 с.
7. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка: учебник для ин-тов и фак.иностр.яз./ Ю.М. Скребнев. – 2-е изд., испр. – М.: ООО «Изд-во Астрель»: ООО «Изд-во АСТ», 2018. – 221 с.
- 8.Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка/ Под редакцией В.В.Пассека. – 3-е изд., испр. – М.: Изд-во ЛКИ, 2017. – 296 с.

7.4. Перечень интернет-ресурсов

1. <http://linguists.narod.ru/>- Ресурсы для переводчиков и лингвистов (словари, учебники, литература, рефераты, диссертации, языковые программы)
2. <http://www.philology.ru/> Русский филологический портал
3. http://www.hi-edu.ru/abc_courses.html Институт открытого образования — Библиотека открытых ресурсов Интернета
4. <http://www.iqlib.ru/> Электронно-библиотечная система образовательных и просветительских изданий IQLibrary
5. <http://www.rsl.ru/> Российская государственная библиотека
6. <http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека
7. <http://twirpx.com/> Все для студента — учебно-методическая и профессиональная литература для студентов и преподавателей

Приложение №1

Типовое задание для контроля промежуточной аттестации по «Лексикологии английского языка»

1. Лексикология – это наука, которая занимается:

- а) грамматическим использованием языковых единиц,
- б) различными лексическими средствами и стилистическими приемами,

с) различными свойствами слов и словарным запасом языка.

2. У лексикологии тесные связи с:

- а) фонетикой и грамматикой,
- б) фонетикой, грамматикой, историей языка, стилистикой и социолингвистикой,
- с) литературой, историей и социологией.

3. Синхронический подход к изучению языка состоит в изучении:

- а) использования различных слов в конкретных коммуникативных ситуациях,
- б) развития словарных единиц,
- с) словарного запаса языка на конкретном историческом срезе.

4. Диахронический подход к изучению языка состоит в изучении:

- а) изменений и развития словарного запаса с течением времени,
- б) структурного и семантического единства языковых единиц внутри языковой системы,
- с) влияния экстралингвистических факторов на развитие языковой системы в целом.

5. Мотивация слова "*cuckoo*":

- а) фонетическая
- б) морфологическая
- с) семантическая.

6. Значение глагола *to drag* в предложении '*Don't try to drag me into your plans*' основано на следующей образности:

- а) someone pulling something along with difficulty, often because it is too heavy
- б) someone moving something in a particular direction by pulling it gently
- с) someone carrying something from one place to another

7. Слова *happiness* ('the state of being happy') и *bliss* ('a feeling of very deep happiness and extreme pleasure') различаются по следующим компонентам их коннотации:

- а) образность,
- б) экспрессивность,
- с) оценочность

8. В предложении '*People who need a place to live can often find themselves at the mercy of local property sharks*' значение слова *shark* основано на:

- а) метафоре.
- б) метонимии

9. Какое значение слова *barbaric* является первичным:

- а) very cruel and violent
- б) primitive; unsophisticated

- c) uncivilized and uncultured
- d) foreign

10. Результатом семантического изменения слова *sport*, которое когда-то значило '*pastime, entertainment*', а теперь означает '*an activity involving physical exertion and skill in which an individual or team competes against another or others for entertainment*' является:

- a) ухудшение значения
- b) сужение значения
- c) улучшение значения
- d) расширение значения.

11. Слова *heir* — *air* считаются:

- a) омографами (одинаковая графика)
- b) собственно омонимами
- c) омофонами (звучат одинаково)

12. В предложении '*My auntie (uncle/cousin) has bought (purchased/ hired) a red (green/black) automobile (car/Ford)*' возможные варианты в скобках показывают какие отношения между словами:

- a) синтагматические
- b) парадигматические.

13. Слово *uncomfortability* представляет собой:

- a) полиморфное, однокорневое слово с префиксом, корнем и суффиксом,
- b) мономорфное слово,
- c) полиморфное, многокорневое слово.

14. Антонимы *happy* — *sad* представляют собой:

- a) противопоставление (по типу *dead – alive*)
- b) противоположности (по типу *cold-cool-warm-hot*)
- c) несовместимые (по типу *morning-not afternoon... -not night*)

15. Результатом исторического изменения морфологической структуры слова *husband*, которое когда-то состояло из: *hūts*- 'house' + *-bondi* 'occupier and tiller of the soil' , явилось то, что:

- a) сложное слово стало простым
- b) производное слово стало простым
- c) сложное слово стало производным.

16. Слово *teenager* ('someone who is between 13 and 19 years old') и *youth* ('a young man between about 15 and 25 years old used especially about groups of young men who behave badly or do something illegal') являются синонимами:

- a) стилистическими (т.е. одинаковое денотативное значение, но разная прагматика)

- b) идеографическими (т.е. одинаковая коннотация и прагматика, но определенная разница в денотативном аспекте)
- c) смешанный тип (различия в денотативном аспекте, коннотации и прагматике)

17. Морфема “-shelf” в цепочке слов “bookshelf, bookcase, bookstall” имеет значение:

- a) коннотативное
- b) дистрибутивное
- c) дифференциальное

18. Членение слова *contain* на морфемы является:

- a) полным
- b) условным
- c) дефектным

19. Слово *discouragement* является :

- a) суффиксальным деривативом (т.е. образовано с помощью суффикса);
- b) префиксальным деривативом (т.е. образовано с помощью префикса)

20. Структурная формула слова *disarmament*:

- a) (prf + n) + sf [prf – prefix, sf – suffix]
- b) prf + (n+ sf)

21. Слово *antipathy* состоит из:

- a) корень (свободная морфема) + корень (связанная морфема)
- b) аффикс (связанная морфема) + корень (связанная морфема)
- c) аффикс (связанная морфема) + корень (свободная морфема).

22. Глагол *bank* ('put or keep money in a bank') и существительное *bank* связаны значением:

- a) местоположение,
- b) место действия,
- c) действие, характерное для данного объекта.

23. Префикс *fore-* в слове *foreknowledge* означает:

- a) 'before'
- b) 'placed at the front'
- c) 'inside, within'

24. Суффикс *-hood* в слове *sisterhood* означает:

- a) люди разных профессий
- b) совокупность ч-л/ к/л

с) уменьшительность

25. Слово *Oxbridge* является:

- а) укорачиванием
- б) блендингом
- с) акронимом

26. В слове *baby-sitter* отношения между двумя элементами слова:

- а) сочинительные
- б) подчинительные.

27. Слово *three* какого происхождения:

- а) Индо-европейского
- б) собственно английского
- с) общегерманского.

28. Слово *soufflé* ['su:fleɪ] является:

- а) неассимилированным заимствованием, т.е. варваризмом,
- б) частично ассимилированным
- с) полностью ассимилированным

29. Выражение *famous case* (fr. *Cause celebre*) является заимствованием:

- а) переводческим
- б) семантическим
- с) интернациональным

30. Определите источник и происхождение заимствования *carat* ('a unit of weight for precious stones and pearls; a measure of the purity of gold') (< French < Italian *carato* < Arabic *kirat* < Greek *keration*) :

- а) French and Greek
- б) Greek and French
- с) Arabic and Greek

31. Глаголы *drag* — *draw* (< OE *dragan*) являются:

- а) этимологическими дублетами
- б) интернациональными словами
- с) семантическим заимствованием.

32. Фразеологическая единица *to get smb's back up* в предложении "You'll just get people's back up if you're aggressive all the time" имеет значение:

- а) to become popular with smb.
- б) to sympathize with smb
- с). to annoy smb.

33. Фразеологическая единица *to get one's claws into smb.* ('to find a way of influencing or controlling someone') является:

- a) сращением (т.е. значение полностью немотивированно)
- b) единством (т.е. значение частично мотивированно)
- c) сочетанием (т.е. значение мотивированно)

34. Словосочетание *a bitter pill* (горькая пилюля):

- a) полностью мотивированное
- b) частично мотивированное
- c) полностью немотивированное

35. Семантический перенос в выражении *to be all ears* ('to be very eager to hear what someone is going to say') основан на:

- a) метонимии (синекдоха)
- b) сравнении
- c) метафоре

Приложение №2

Типовое задание для контроля промежуточной аттестации по

«Теоретической грамматике и стилистике английского языка»

1. Понятия «система языка» и «структура языка» тождественны?

- a) да
- в) нет

2. Наименьшей единицей языка, обладающей значением, является:

a) словосочетание b) слово c) морфема d) фонема

3. Слово как единица языка принадлежит:

a) морфологии; в) синтаксису

4. Английский язык – скорее язык:

a) синтетический; в) аналитический

5. К грамматическому строю относятся суффиксы:

a) словоизменятельные в) словообразовательные

6. В слове “teacher” при противопоставлении с “teachers” сколько морфем? (возможны 2 варианта)

a) одна, в) две, с) три

7. В слове “table” значение «неодушевленности» является:

a) эксплицитным (явно выраженным)

в) общим имплицитным (подразумеваемым)

с) зависимым имплицитным

8. Форма “has been done” является:

a) словосочетанием,

в) аналитической формой глагола

9. Значение «предельности/непредельности» у глагола является:

a) эксплицитным

в) общим имплицитным

с) зависимым имплицитным

10. Существуют ли грамматические категории, имеющие только одну форму:

a) да в) нет

11. Может ли грамматическая категория строиться на оппозиции более чем двух форм:

a) да в) нет

12. Данная оппозиция “is doing vs. is being done” представляет:

а) категорию залога,

б) категорию вида.

13. Определите, являются ли выделенные формы:

а) страдательным залогом

в) сложным именным сказуемым.

1. The bread is cut with a knife.

2. Knives are generally made of steel.

3. These books are sold everywhere.

4. These books are sold out.

14. Форма «have done» однозначно относится к:

а) категории времени;

в) категории вида;

с) нет однозначного решения.

15. Определите наклонение подчеркнутых форм в следующих предложениях: а) изъявительное, в) сослагательное, с) повелительное:

1. Let us begin our meeting.

2. I wished he wouldn't treat me as a child.

3. I hoped that he would come soon.

4. He would often sit on the shore and smoke for hours.

5. He repeated the name as if he had never heard it before.

16. Укажите статус should/would в следующих предложениях:

а) вспомогательный глагол сослагательного наклонения,

в) модальный глагол

1. He would often sit on the shore and smoke for hours

2. It is necessary that you should read it once more.

3. The mother asked her son not to go there alone but he wouldn't listen to her.

4. Why should he do it?

17. Чем являются выделенные глаголы:

- a) знаменательными
- в) вспомогательными
- с) связкой

1. The weather continued dry and cold.

2. She knew what he was thinking.

3. Please, please, do come to our party!

4. She turned deadly pale.

18. Какие из данных оппозиций образуют категорию времени у глагола:

- a) write – will write
- b) wrote – has written
- c) will have written – will have been writing
- d) will write – would write
- e) is written – was written

19. Минимальной единицей речевой коммуникации является:

- a) слово
- в) словосочетание
- с) предложение
- d) сверхфразовое единство

20. Образуйте множественное число следующих существительных, где это возможно:

- | | |
|----------|------------------|
| 1. foot | 6. mouse |
| 2. datum | 7. crisis |
| 3. leaf | 8. forget-me-not |
| 4. ox | 9. sheep |
| 5. deer | 10. means |

21. Выберите правильный вариант:

1. You can enter the museum **free/freely** on Saturdays.

2. I think it's **pretty/prettily** expensive.
3. They had to dig **deep/deeply** into the ground.
4. I don't want to be cut **short/shortly**.
5. **Last /Lastly**, I'd like to thank everybody for coming.
6. The bird was flying **high/highly** in the sky.

22. Определите тип синтаксической связи выделенных слов:

а) сочинение;

в) подчинение:

в 1. согласование,

в 2. управление,

в 3. примыкание

с) предикация:

с 1. первичная,

с 2. вторичная

1 Go and close the door.-

2. these two Englishmen -

3. She followed me upstairs.-

4. I'm looking for Ann.-

5. I asked you about your husband's leaving the house after supper.-

6. a very nice flat.-

23. Определите, чем являются выделенные формы:

а) герундием

в) причастием I

1. a playing field

2. a playing girl

3. a swimming boy

4. a swimming pool

24. Данные ниже предложения являются: а) простыми; в) сложными.

1. Come in and we'll have a nice chat –

2. There was no moon and the sky was black. –

3. We'll go on holiday in spite of everything.-

25. Данное предложение **"It's nice to see you"** является:

а) полным двусоставным;

в) неполным двусоставным;

с) односоставным.

26. Определите тип предложения по цели высказывания: а) повествовательное; б) вопросительное; с) побудительное; d) восклицательное.

1. Don't answer back!

2. He is late again. – What a shame!

3. She looks like you, doesn't she?

4. Life is full of surprises.

27. Выразите свое: а) согласие с говорящим; в) несогласие с ним:

You weren't late, were you?

а) _____

б) _____

28. Система членов предложения полностью совпадает с системой частей речи:

а) да

б) нет

29. В следующих предложениях определите структурный тип подлежащего: а) простое; б) сложное; с) дискретное; d) придаточное:

1. How this can happen may be shown on a diagram.

2. It is a pleasure to see you.

3. There was a little fire there.

4. Long hair seems to be very stylish.

30. В следующих предложениях определите структурный тип сказуемого: а) простое; в) сложное глагольное модальное; с) сложное глагольное видовое; d) сложное именное сказуемое, е) смешанное глагольно-именное сказуемое.

1. This dictionary is mine.
2. He manages his firm well.
3. The moon rose red.
4. I started learning English quite early.

31. Найдите **дополнения** в следующих предложениях (их может быть несколько!)

и определите их семантический тип:

а) дополнение объекта; б) дополнение адресата; с) дополнение субъекта; d) дополнение инструмента; е) родственное дополнение.

1. I was attacked by a dog.
2. I was just asking her a question.
3. I dreamed a bad dream last night.
4. My mother gave us chicken for lunch.

32. Найдите **обстоятельства** в данных предложениях и определите их семантический тип (времени, места, цели, и.т.д.). (Их может быть несколько!)

1. He went to the airport to meet his mother.
2. I shall soon be free.
3. For thirty years, she had lived in poverty.
4. The night being dark and frosty, he wrapped up in a warm cloak.

33. Найдите **определение** в предложениях и определите его структурный тип: а) простое; б) сложное; с) придаточное. (Их может быть несколько!)

1. Who's the girl dancing with your brother?
2. There is a strong possibility that it will rain today.
3. There's only a slight chance of it happening.

34. Определите структурный тип предложения: а) простое; в) сложносочиненное с) сложноподчиненное (**укажите тип придаточного**):

1. The door opened and Babcock came in.
2. You shall have a present of seven pounds to start life with as a lady in a shop.
3. The doctor's advice was that my brother should go to the south as soon as possible.
4. You are safe when people are what they seem.

5. I regretted it at once for it is a rule with me never to provoke my wife.

35. Отметьте те вопросы, которыми не занимается стилистика:

1. выразительные средства языка

2. эстетическая функция языка

3. морфологическое строение слова

4. взаимоотношение языка и мысли

5. порядок слов в предложении

36. Выразительные средства языка и стилистические приемы являются тождественными понятиями:

а) да

б) нет

37. Определите, какой фонетический прием использован ниже:

The telephone was buzzing insistently.

а) аллитерация; в) ономотопея; с) ритм.

38. Определите, какие лексические стилистические приемы использованы ниже. (Их может быть несколько)

а) метафора; в) художественное сравнение; с) оксюморон; d) гипербола

A. I never saw such a sickeningly well - behaved kid in my life.

B. She was a dynamo of activity. She was here, there and everywhere.

39. Определите, какие синтаксические СП использованы ниже:

It was the spring of hope, it was the winter of despair.

а) инверсия; в) антитеза; с) нарастание; d) параллелизм.

40. Какой ФС характеризуется:

а) опущением артиклей, глаголов-связок;

в) риторическими вопросами;

с) клише и устойчивыми выражениями;

d) аббревиатурами, акронимами, обилием имен собственных, терминологическим разнообразием.

